

2013/2014

Mouvement Syrien de Non-violence



[RÉSEAU DE PROTECTION DE L'ENFANCE EN SYRIE]

Présentation du projet « Gardiens » : Les objectifs, axes de travail, besoin financier, partenaires



الحراك السلمي السوري
Syrian Nonviolence Movement
Bizava Aştiyane Sûrî



RESUME

Selon le dernier rapport de l'UNICEF apparu le 13/09/2013, depuis le début du conflit syrien, **plus de 3 000 écoles ont été détruites** ou endommagées, et environ 900 sont occupées par des familles déplacées qui ont fuit les violences. A la rentrée 2013, près **de 2 millions de jeunes Syriens ayant entre 6 et 15 ans, soit 40 % des élèves de cette tranche d'âge, ne vont plus à l'école**. De plus, selon le Haut-commissariat aux droits de l'homme, **7 000 enfants ont été tués depuis le début de la crise**.

La situation des enfants syriens est très alarmante, pour leur présent et pour le futur du pays. D'où l'importance d'un projet de protection, de soutien et d'éducation de la jeunesse. Le projet « Gardien » vise à permettre à la société syrienne la possibilité d'assurer un environnement sûr pour les enfants et diminuer les impacts de la guerre sur eux, conformément aux droits et libertés énoncés dans la déclaration des droits de l'enfant adoptée par les Nations Unies.

Le but du projet est de créer un réseau de spécialistes en protection de l'enfance dans toutes les régions syriennes, à travers une collaboration avec les partenaires, les volontaires et les militants civils. Son but est aussi d'établir un système capable de réagir face aux problèmes et trouver les solutions de protection les plus appropriées. Il vise aussi à soutenir et développer les outils éducatifs et didactiques ainsi qu'à assurer un soutien psychologique compatible avec la société en appliquant les méthodes modernes dans ce domaine.

Les axes de travail du réseau sont : la formation d'équipes et d'individus; la création de centres de soutien psycho-social ; la prise en charge des enfants les plus vulnérables ; l'édition d'un magazine destiné à l'enfant qui vise à diffuser les valeurs de paix, de fraternité, de compréhension et de tolérance dans les esprits des enfants.



الحراك السلمي السوري
Bizava Aştiyane Sûrî
Syrian Nonviolence Movement



SOMMAIRE

Table des matières

1. Contexte	3
2. Porteurs du projet	3
3. Description du projet :	4
4. Axes de travail :	5
5. Partenaires sur le terrain	12
6. Conclusion :	13
8. ANNEXE :	15

1. Contexte

Selon l'UNICEF, depuis le début du conflit syrien, **plus de 3 000 écoles ont été détruites** ou endommagées, et environ 900 sont occupées par des familles déplacées qui ont fui les violences.

Assurer l'éducation primaire pour tous est le deuxième objectif du millénaire précisé par l'ONU à atteindre avant 2015. Pourtant, à la rentrée 2013, **près de 2 millions de jeunes Syriens ayant entre 6 et 15 ans, soit 40 % des élèves de cette tranche d'âge, ne vont plus à l'école.**

De plus, selon le Haut-commissariat aux droits de l'homme, **7 000 enfants ont été tués depuis le début de la crise.**

Aux conséquences physiques, sanitaires et psychologiques endurées par tant d'enfants s'ajoutent d'autres menaces, plus insidieuses mais bien réelles, propres à ces situations de grande vulnérabilité : **l'exploitation sexuelle, la traite, le travail sont des menaces quotidiennes, bien réelles, pour les enfants syriens.**

De plus, l'éducation des enfants est un **élément essentiel pour construire la paix en Syrie**. Il est impératif de protéger les enfants des discours de haine et de vengeance et de les éduquer à une culture de paix et de tolérance.

2. Porteurs du projet

2.1. Mouvement de Non violence Syrien

Le Mouvement de Non-violence Syrien, créé en 2011 par un groupe de Syriens qui adhèrent à la lutte non-violente et à la résistance civile comme instrument principal pour réaliser le changement social, culturel et politique en Syrie. Le Mouvement est une organisation non-gouvernementale apolitique bien établie œuvrant pour la création d'initiatives pour la paix.

Le Mouvement a déjà des équipes de travail sur le territoire syrien ainsi que de nombreux partenaires. Il a accès à des territoires syriens non accessibles à d'autres organisations. Il a également gagné la confiance de la population grâce à son intégrité et ses positions claires sur le conflit et au sujet des armes, ainsi que par ses nombreux projets et campagnes de sensibilisation autour des alternatives de lutte non-violente.

Le Mouvement est le seul organisme syrien, privé ou public, à avoir signé la déclaration du colloque de Paris sur une éducation tenant compte des questions de conflit le 08/04/2013 (annexe 1). Nous sommes également membres du réseau international pour l'éducation en situations d'urgence (INEE, <http://www.ineesite.org/fr>).

Le Mouvement est également partenaire du projet « 1001 cartes pour les enfants syrien s », un concours de cartes postales dont le thème est consacré aux enfants syriens.

<http://www.1001cartes-enfants-syrie.com/>

Pour plus d'information sur le mouvement et ses projets :

http://en.wikipedia.org/wiki/Syrian_Nonviolence_Movement

<http://www.alharak.org/about>

<https://www.facebook.com/SyrianNonviolence>

<http://issuu.com/snvm/docs/snvm-book>

3. Description du projet :

Le réseau « Gardiens » ou Chabaket Hourasses (en arabe) est un projet du Mouvement Syrien de Non-violence en collaboration avec ses nombreux partenaires. L'objectif du projet est d'établir un « réseau de Gardiens de l'enfance syrienne » partout où se trouvent ces enfants.

Le réseau offre plusieurs services dans le domaine de la protection de l'enfance, certaines de ses activités sont destinées directement aux enfants et d'autres sont destinées à former des groupes (structure) ou des bénévoles (individu) pour pouvoir travailler avec les enfants, veiller à leurs droits et à ce qu'ils obtiennent les soutiens psychologique et éducatif nécessaires en cas d'urgence.

L'équipe est composée de professionnels et de personnes en cours de professionnalisation, tous des bénévoles jusqu'à l'heure présente. Ces personnes sont sur le terrain et à l'étranger.

Lancé en décembre 2012, le réseau compte déjà 19 « gardiens » en septembre 2013. Ceux-ci veillent au respect de la charte de protection de l'enfance dans les centres appartenant au réseau, ou partenaires. Ils ont également la charge d'identifier les enfants les plus vulnérables au niveau social et psychologique qui ont besoin de suivi spécialisé. Ce suivi sera assuré par les médecins et les spécialistes du réseau sur le terrain ou

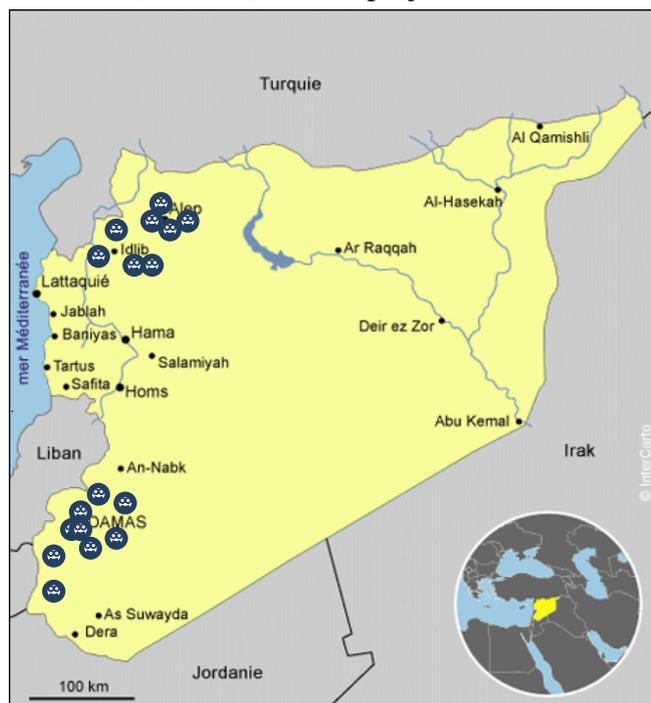


Figure 1 : la présence des « Gardiens » sur le territoire Syrien. Ils sont principalement présent dans les zones de fortes concentration de déplacés (Damas et Banlieue, Reef Ideb, Alep et Banlieue) + 2 gardiens en Turquie dans les zones frontalières.

en ligne. Ils identifient également les enfants les plus vulnérables à l'exploitation et sont responsables du suivi de la prise en charge de ces enfants par les organismes ou individus intéressés. Ils rédigent également des rapports concernant l'état des enfants dans les établissements de leurs régions (figure 1). Le projet s'étale sur 5 ans de 2013 à 2017 (annexe 2 en arabe).

4. Axes de travail :

4.1 *Le renforcement des capacités locales (formation de structure dédiée à l'enfance)*

Le réseau « Gardiens » assure la formation et le développement administratif et technique des acteurs locaux travaillant avec les enfants.

➤ *Objets de la formation*

Les équipes de terrain (les structures accueillant des enfants à but éducatif ou autre) sont formées sur les éléments de base de la protection de l'enfance en suivant le programme de l'ONG « War Child » :

- Savoir comment protéger l'enfance.
- Renforcer les capacités à protéger les enfants.
- Acquérir les compétences nécessaires pour respecter les droits de l'enfant.
- Augmenter la conscience pour pouvoir créer un environnement sécuritaire pour assurer la protection des enfants.
- Augmenter la capacité à préciser les problèmes liés à la protection de l'enfant sans stigmatiser ni reprocher les enfants.
- Comprendre le terme « enfants en danger » et l'utiliser correctement.
- L'utilisation d'un cadre complet pour travailler sur la protection des enfants : la réaction face au risque, le traitement, les mesures permettant de créer un environnement protecteur pour les enfants.

Les équipes reçoivent également une formation spéciale pour communiquer avec l'enfant dans une situation de crise et une formation pour aider les soignants eux-mêmes à faire face au traumatisme émotionnel et psychologique et à assurer leur stabilité.

➤ *Déroulement de la formation*

La formation est précédée par une analyse de la situation de chaque structure, après réunion avec la direction du projet, les acteurs (auto-évaluation) et si possible les bénéficiaires (les enfants et leurs parents). L'analyse préliminaire permet de déterminer les besoins selon le

plan du réseau inter-agences pour l'éducation en situations d'urgence (INEE) et de choisir la ou les formations correspondantes aux besoins. La formation tente aussi d'assurer la coordination et la participation de la communauté et l'utilisation optimale des ressources disponibles.

A la fin de la formation, l'entraîneur et l'équipe de la structure rédigent ensemble un code de comportement du personnel, spécifique à la structure, en conformité avec la norme du réseau qui fixe les règles et les mécanismes de surveillance et de suivi. Après le départ des entraîneurs, la direction reçoit un rapport détaillé sur les domaines à développer et les points à renforcer pour améliorer les services et fixe les objectifs pour la prochaine visite d'évaluation (en général après 3 mois). Puis elle détermine les moyens de communication et de coordination afin d'assurer un soutien continu à l'équipe administrative. A la suite de la formation, nous désignons également un « Gardien » qui sera responsable de suivre l'état des enfants, les actions, et désigner les enfants les plus vulnérables et ceux qui ont besoin d'intervention psychologique par des professionnels afin qu'ils rédigent les rapports de suivi.

Le programme de développement des capacités inclut des équipes travaillant dans des écoles, des centres de soutien psychologique et des initiatives d'activités de loisirs et de soutien. La formation est ajustée en fonction des conditions et des besoins de chaque équipe en se basant sur l'analyse des besoins avant chaque formation. La durée d'une formation ou « atelier » est entre 3 et 5 jours (figure2).



Figure 2 : photos d'une formation de l'équipe de l'école « Alfadila » à Saraqeb (Reef Idleb). L'équipe compte 25 instituteurs et institutrices bénévoles, et reçoit environ 250 enfants. A : pendant les cours, B : Jeux de Rôles.

➤ *Coût de la formation*

Le coût de la formation « renforcement des capacités » :

La formation d'une équipe coûte environ 700 \$. Une visite de terrain comprend la formation de 3/4 équipes pour économiser les frais de voyage.

L'équipe de formation se compose de :

deux entraîneurs professionnel(les), Chauffeur \ accompagnant, superviseur administratif.

Détail des frais :

Dépenses	Nombre	Coût	Coût total	Remarque
Billets : entraîneurs et superviseur administratif	2-3	500-600\$	1000-1200\$	Le coût varie selon le lieu de résidence de l'entraîneur
Prime pour les entraîneurs	2	250\$	500\$	
Frais séjours et repas	15 jours	15\$/personne/jours	900\$ pour 4 personnes	Le coût varie entre la Syrie et la Turquie
Transports et déplacement	3 personnes	150\$	450\$	Dépense des transports en Turquie et coût du fioul en Syrie
Outils de travail et impression		100\$	100\$	
Prime chauffeur	1	100\$	100\$	
Total	3150\$			Coût d'une visite de terrain = 3-4 formation
Nombre des visites de terrain par an	4	3150\$	12600\$	4 visites de terrain pour 3-4 centres (3-5 jours pour chaque centre)

Deux visites de terrain ont été réalisées. La première a permis la formation de 3 structures (une en Turquie et 2 à Rif Idleb) en Juillet 2013 et la deuxième a permis la formation de 3 structures (toutes à Alep) en Aout 2013.

4.2 Formation des bénévoles « individus »

Le réseau « Gardiens » offre des formations à des individus directement en Syrie ou à distance (en ligne) dans des zones que nos équipes spécialisées ne peuvent pas atteindre. Ce type de formation est généralement destiné aux bénévoles se trouvant dans les zones sous le contrôle du régime qui malheureusement ne tolère même pas ce type d'action.

La formation inclut :

- Les éléments de base concernant la protection de l'enfance.
- Planification, mise en œuvre et l'évaluation des activités de soutien psychologique.
- Traiter le traumatisme dans une période de crise et de catastrophe.

Le réseau a contribué jusqu'ici à la formation d'environ 60 bénévoles à Damas et sa banlieue, 15 dans différentes régions et une formation continue pour tous les membres de l'équipe.

Les stagiaires passent 4 examens de 50 minutes chacun pour s'assurer d'atteindre les objectifs pédagogiques fixés par la formation.

Dépenses	Nombre	Coût	Coût total	Remarque
Prime pour les formateurs	4 Atelier/mois	50\$	200\$	Les primes sont calculées selon le nombre des ateliers réalisés (attestation requise) 10-15 stagiaires /atelier
Transport formateur	1	10\$	40\$	Pour chaque atelier/transport 10\$
Frais d'impression et outils	1	10\$	40\$	Pour chaque atelier/frais 10\$
Total		70\$/atelier	280\$/4 ateliers	
Nombre des entraîneurs en Syrie	4	208\$/mois	1120/mois	11200/an (10 mois de travail)

Nombre d'ateliers par mois : 16 (10-15 stagiaires par atelier)

Nombre d'ateliers par an : 160 (1600-2400 stagiaires par an)

4.3 Soutien psycho-social

Le réseau « Gardiens » a trois centres d'accueil à Damas et sa campagne. Les centres reçoivent 180-200 enfants, ils ouvrent 3 heures par jour, 5 jours par semaine. Dans chaque centre, il y a un superviseur et 9 à 10 enseignants. Les centres présentent des services d'éducation en situations d'urgence en se basant sur les programmes d'enseignement de l'école primaire en Syrie.

Les centres présentent également des programmes de soutien psychosocial pour améliorer les compétences de vie quotidienne en situation de guerre. Les premières séances visent à renforcer l'identité de l'enfant. Dans ces séances, l'enfant est amené à réfléchir à son identité individuelle pour comprendre et former l'identité collective. Dans chaque séance, 4 exercices sont proposés comprenant l'échauffement, la concentration, la réhabilitation, l'imagination et la discussion (figure 3).

Les séances (16 séances au total) se poursuivent pendant trois mois pour mener l'enfant à construire son identité, à pouvoir traiter les émotions avec les copains et les adultes et l'amener ensuite à pouvoir faire face à la guerre et au futur.



Figure 3 Photos des activités dans un centre dans la banlieue de Damas.

*Les visages des enfants ont été dissimulés par peur de représailles.

Les dépenses de chaque centre s'élèvent à 900-1000 \$ incluant les salaires des employés, papeterie et outils de travail, les transports et les frais d'impression.

Détail des frais :

Dépenses	Nombre	Coût unitaire	Coût total	Remarque
Cahiers	3/enfant	25 LS	7500 LS	100 enfants
Stylos	3/enfant	15 LS	4500 LS	100 enfants
Crayons	2/enfant	10 LS	2000 LS	100 enfants
Frais d'impression				
Formule	2/enfant	3 LS	600 LS	
Questionnaire	6/enfant	3 LS	1800 LS	
Fiche de travail	8 (2 par semaine)	3 LS	2800 LS	
Salaires des employés				
Enseignant	8	8000 LS	64000 LS	
Superviseur	1	8000 LS	8000 LS	

Coût total : 91200 LS \approx 900\$¹ par centre

Nous avons inauguré 3 centres le 01.06.2013

Les dépenses= 2700\$/mois

Les dépenses annuelles= 27000\$/an

Le nombre de centres devrait augmenter au début de l'année 2014 pour atteindre 5 centres, soit les dépenses augmenteront pour atteindre 4500\$/mois, et les dépenses annuelles seront de 45000\$/an, afin aider 1000 enfants par mois.

¹ A prendre en compte la fluctuation de la livre syrienne.

4.4 *Prise en charge des enfants en danger :*

Le réseau « Gardiens » propose des services pour protéger les enfants les plus vulnérables de l'exploitation et des violations massives de leurs droits.

Chaque gardien a comme mission d'identifier les enfants les plus vulnérables dans sa zone de travail et d'évaluer le statut de l'enfant dans un rapport détaillé sans gêner son entourage. Le coût est estimé à 430\$/année scolaire sous forme de paiements mensuels pour les responsables de l'enfant tout en suivant la situation de l'enfant.

Actuellement 10 enfants bénéficient de ces services. Le réseau « Gardiens » possède une liste de demandes, continuellement mise à jour.

Détail des frais :

Dépenses	Mois	Coût	Coût total	Remarque
Lait	12	1000LS	12000LS	
Outils scolaire	1	3000LS	3000LS	
Assurance santé	1	5000LS	5000LS	
Repas	12	2500LS	30000LS	
Argent de poche	12	700LS	8400LS	

Coût total : 430\$ (35\$/mois)

Nombre des demandes dans la liste : 20 enfants

Total du coût pour les enfants actuellement inscrits : 8600\$.

4.5 Magazine Cerf-volant (Tayara warak)

Revue bi-mensuelle pour les enfants âgés de 7 à 14 ans émise par le réseau « Gardiens » en collaboration avec le journal Inab Baladi depuis Mars 2012 (figure 4). Ce magazine vise à diffuser les valeurs de paix, de fraternité, de compréhension et de tolérance dans les esprits des enfants. De même, il vise à développer les compétences sociales chez eux et à les aider à acquérir les connaissances nécessaires pour libérer leur potentiel et leurs capacités pour participer au développement de leurs communautés.

Il cherche à diminuer l'impact du conflit sur eux et créer un espace pour «compenser» l'absence de l'école et les troubles survenus dans leur entourage. Ce magazine informe les enfants sur leurs droits et sur leurs devoirs dans la société.

Le magazine a été distribué dans plusieurs régions de Damas (3000 copies/mois).

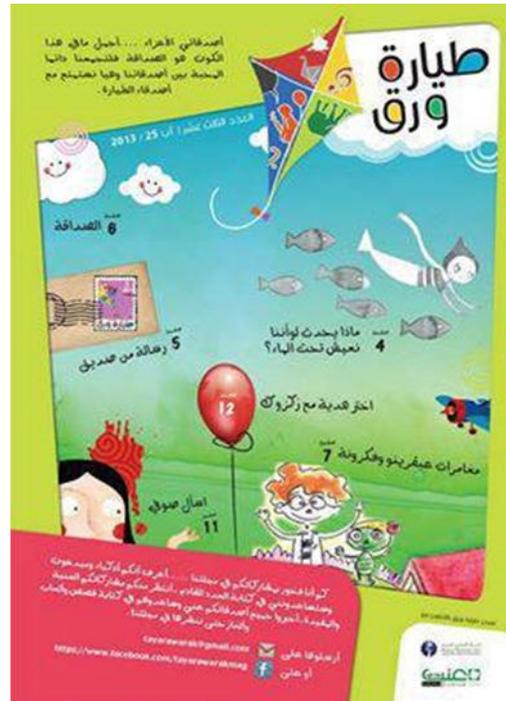


Figure 4 : le magazine Tayara wark, numéro 13.

Le Magazine Cerf-volant est également imprimé dans la campagne d'Idlib aussi pour être distribué dans les régions suivantes : Saraqeb, Kafrenbel, Rakka, Kafkrharam en collaboration avec les militants de ces régions (figure 5), et depuis très récemment dans la ville d'Alep (1000 copies/mois).



Figure 5 : Des enfants de Reef Idleb lisant le magazine.

Lien vers les numéros sortis (14 numéros) du magazine :

<http://www.childprotectsyria.org/our-projects/tayarat-waraq>

Le coût de l'impression et la distribution du magazine est de 600 \$ pour mille exemplaires.

Détail des frais d'impression pour 1000 copies :

Dépenses	Nombre	Coût	Coût total	Remarque
Plaque d'impression	24	2200LS	52800LS	Le magazine contient 12 page 4 plaques par page de A3
Feuilles A3 + Encre	1000 copies	20000LS	20000LS	

Coût total : 600\$ pour 1000 copie

≈1200\$/mois

≈14400\$/an

L'objectif serait d'ici avril 2014 d'imprimer 100 000 copies.

Les dépenses du corps administratif :

A noter que tous les membres du journal sont jusqu'à l'heure actuelle des bénévoles, malgré le fait que nombre d'entre eux sont eux-mêmes des réfugié-e-s ou des déplacé-e-s, et font face à des difficultés financières. Nous espérons trouver bientôt les moyens de payer des salaires afin d'assurer la continuité et la viabilité du projet. L'équipe actuelle est composée de 6 personnes que nous espérons rémunérer au plus vite pour le développement et la viabilité du projet. Les salaires seront compris entre 150-200 \$/salariés. Donc environ 1000 \$/mois pour toute l'équipe.

Coût total : 11640 \$/an (pour 12 mois)

5. Partenaires sur le terrain

De nombreuses associations syriennes locales destinées à l'enfance ont rejoint le réseau depuis sa création. Nous ne pouvons pas mentionner certains partenaires par peur de représailles.

التجمع السوري الاجتماعي



6. Conclusion :

Le réseau « Gardiens » a démarré ses activités en décembre 2012. Il a réussi à créer 3 centres de soutien psychologique, à former plus de 100 bénévoles, et à accompagner plus de 10 projets dédiés à l'enfance dans différentes zones de la Syrie et de la Turquie. Douze numéros du magazine cerf-volant ont vu le jour, de nombreux partenaires ont rejoint le réseau et plus d'une dizaine de « gardiens » ont été nommés. Le réseau continue ses actions programmées sur cinq ans.

7. Comment soutenir le réseau « Gardiens » :

- Abonner un enfant syrien au magazine « tayarawark » (4 euros/mois)/ (48 €/an)
- Soutenir un centre de soutien psychologique
- Parrainer un enfant vulnérable (430 €/année)
- Parler autour de vous
- Pour les associations et les ONG, Découvrez et signez notre charte de conduite (annexe 3) et devenez un partenaire et aidez-nous à faire connaitre et collecter des fonds pour le réseau et ses partenaires.



الحراك السلمي السوري
Bizava Aştiyane Sûrî
Syrian Nonviolence Movement



L'éducation est un droit humain qui doit être garanti et protégé en situation d'urgence et de fragilité. Aidez-nous à offrir la protection et le soutien nécessaires à l'éducation des enfants syriens et à préserver leur présent et leur futur.

Pour tout contact :

Maria Al Abdeh

Responsable relation externe

00 33 6 24 07 28 89

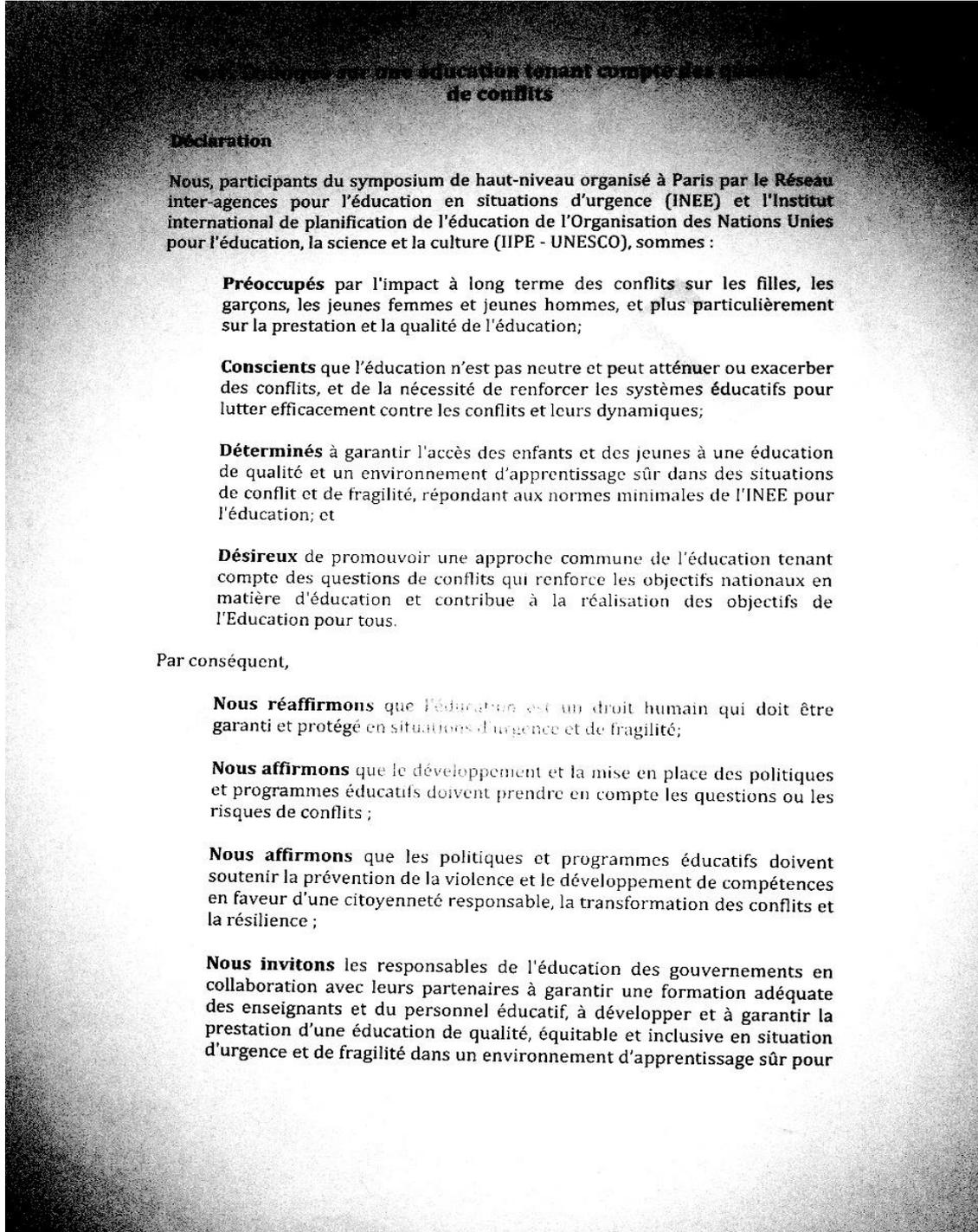
mariah.alabdeh@gmail.com

Site du réseau « Gardiens » (en arabe)

<http://www.childprotectsyria.org/>

8. ANNEXE :

8.1 Déclaration de Paris :



les filles et les garçons, afin de générer des processus d'apprentissage pertinents;

Nous soulignons la nécessité d'avoir une éducation qui prenne en compte les questions de conflits et de crises en vue d'être inscrit sur l'agenda post-2015 et de soutenir l'éradication de la pauvreté, une stabilité économique, sociale et politique durable, et le développement pour tous;

Nous encourageons le développement par l'INEE d'outils d'appui aux politiques et à la programmation de d'éducation tenant compte des questions de conflits et de crises (tels que la *Note d'orientation pour une éducation tenant compte des questions de conflits* et l'*Outil de réflexion pour l'élaboration et la mise en œuvre de programmes d'éducation tenant compte des questions de conflits*) et par d'autres organisations;

Nous recommandons aux acteurs de l'éducation d'utiliser et de diffuser les *Principes directeurs de l'INEE pour la prise en compte des questions de conflits dans les politiques et les programmes éducatifs en situations de conflit et de fragilité* (cf. annexe 4).

Le 8 avril 2013, à Paris (France).

ANNEXE 2 :

Phase du projet en arabe :





ANNEXE 3 : politique de conduite du Réseau :

Le principe de cette déclaration : la sécurité corporelle et psychologique des enfants est le point le plus important à prendre en compte.

Nous croyons qu'il est totalement inacceptable qu'un enfant soit exposé, sous aucun prétexte et dans aucune circonstance, à toute forme d'abus et d'exploitation.

Nous sommes conscients de nos responsabilités de protéger les enfants Syriens, et nous nous engageons à prendre toutes les mesures possibles pour assurer leur sécurité et leur bien-être.

Le réseau reconnaît l'importance du rôle des parents, des familles et les autres aidants dans la vie de l'enfant, elle cherche à leurs aider pour jouer leur rôle afin de protéger les intérêts de l'enfant et défendre ses droits.

Nous comprenons les exigences spécifiques des enfants ayant des besoins spéciaux, et nous prenons soins d'eux sans délai ni discrimination.

Nous nous engageons à donner la priorité à l'intérêt de l'enfant, dans le cas d'un conflit d'intérêts, l'intérêt des enfants sera toujours placé au premier plan.

Le réseau reconnaît les droits du personnel et des bénévoles d'obtenir le soutien et la formation nécessaires. La politique de gestion des ressources humaines vise à être rassurante, efficace, équitable et transparente.

Nous nous garantissons qu'aucun employé ou bénévole du réseau ne soit impliqué à un comportement ou une acte qui peut nuire aux enfants.

Nous nous engageons à ne pas entreprendre des activités qui peuvent être mal interprétées par les enfants, leurs familles ou d'autres adultes, ni des activités qui constituent ou entraînent une atteinte à la sécurité corporelle et psychologique des enfants.

Nous allons travailler en collaboration avec les partenaires, les bénévoles, les organisations nationales et internationales et la communauté en Syrie afin d'assurer que tous les enfants jouissent de tous les droits énoncés dans la convention des droits de l'enfant. Nous viserons à faire des changements directs et durables pour que les enfants aient une vie saine dans les domaines de la santé, la vie sociale et l'éducation.